

Santiago, 24 de Junio de 1991.

11-3-8

Señor:

Carlos Bascuñan Edwards
Jefe de Gabinete
Presidencia de la República.
Presente.



Estimado Señor:

Luego de saludarle con nuestra mayor deferencia, tenemos el agrado de dirigirnos a Ud., a fin de solicitarle lo que a continuación respetuosamente exponemos:

Ediciones Paulinas, con el respaldo de la Conferencia Episcopal de Chile, edita por primera vez en nuestro país "LA BIBLIA LATINOAMERICANA", constituyéndose en un acontecimiento que no reitera registros desde los tiempos que se remontan a nuestro período colonial.

El esfuerzo implícito en este emprendimiento, su trascendencia y la buena causa que significa desde siempre la permanente "buena nueva de La Palabra", nos permite solicitarle, haga llegar a su Excelencia el Señor Presidente de la República, nuestro mas vivo deseo de contar con su presencia al momento de su presentación pública, conocedores de su profesión de fé y su permanente mensaje conciliador.

Nos impulsan a solicitar tan ilustre asistencia, razones que se pueden expresar sintéticamente así:

- En primer lugar, por tratarse de una traducción y sus respectivas notas, íntegramente realizadas en Chile.
- Luego, el alcance cultural que lleva implícito al tratarse de la primera Biblia editada e impresa en Chile.
- Y finalmente, es la traducción de corte esencialmente popular que ha tenido mayor difusión en los últimos diez años, en toda América Latina, a través de ediciones impresas fuera del país.

A fin de someternos a la seguramente rigurosa agenda presidencial, proponemos como fechas alternativas los días Lunes 12 o Martes 13 de Agosto, para dicho lanzamiento, el que presumiblemente se realizará en el Salón de Honor del Centro de Extensión Cultural de la Pontificia Universidad Católica de Chile. El acto ha de contar con la presencia del Presidente de la Conferencia Episcopal, Monseñor CARLOS GONZALEZ C.

A la espera de una buena acogida de la presente y pronta respuesta, nos despedimos de Ud., con sentimiento de profunda estima.



P/EDICIONES PAULINAS-CHILE
P. Benito Spoletini.

PIA SOCIEDAD DE SAN PABLO

CONFERENCIA EPISCOPAL DE CHILE

REF. Nº 319/91



DECRETO

Por el presente Decreto AUTORIZASE LA REEDICION DE LA BIBLIA Latinoamericana, en Español con las mismas notas contenidas en sus ediciones anteriores. Hágase constar en la nueva Edición.

SANTIAGO, 23 de Mayo de 1991

J. González C.
+ CARLOS GONZALEZ C.
Obispo de Talca
Presidente de la Conferencia
Episcopal de Chile

Sergio Contreras N.
+ SERGIO CONTRERAS N.
Obispo de Temuco
Secretario General de la
Conferencia Episcopal de Chile



CBE 91/12601
Ant. 91/12601

Rvdo. Padre
Benito Spolettini
Ediciones Paulinas - Chile
Presente

De mi consideración:

Tengo el agrado de acusar recibo de su carta de fecha 24 de Junio pasado, donde invita a S.E. el Presidente de la República, el próximo 12 o 13 de Agosto, a acompañarlos en la presentación pública de "La Biblia Latinoamericana", primera Biblia editada e impresa en Chile, en un esfuerzo de Ediciones Paulinas con el respaldo de la Conferencia Episcopal.

Lamentablemente, por razones derivadas de sus actividades de Gobierno programadas con antelación, al Presidente no le será posible acceder a esta invitación. No obstante por mi intermedio le agradece el ejemplar enviado y le hace llegar un cordial saludo.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

CARLOS BASCUNAN EDWARDS
Jefe de Gabinete

Santiago, Julio 2 de 1991.

CBE/mpd